SIEMENS

SIRIUS

3SE51..
3SE52..

EN IEC 60 947-5-1

IP65

Betriebsanleitung	Operating Instructions

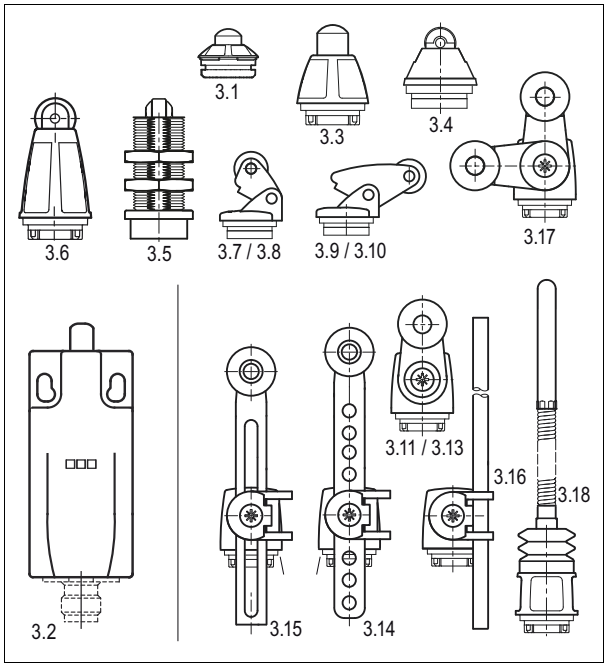
Positionsschalter, Standard
Position switch, standard

⚠ GEFAHR

Gefährliche Spannung.
Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr.
Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten.

⚠ DANGER

Hazardous voltage.
Will cause death or serious injury.
Turn off power before working on this equipment.

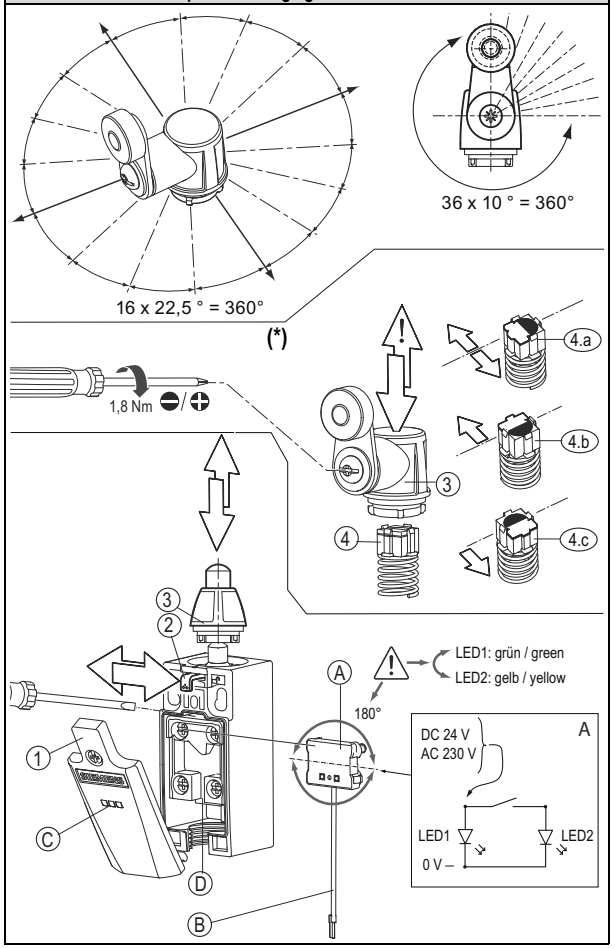


1) ausgenommen sind die mit "3" gekennzeichneten Typen;
UL- / CSA-Zulassungen sind in Vorbereitung.
1) except the types indicated with "3";
UL / CSA approvals are in preparation.

U_e:	AC 400 V
@ U_e> 300 V:	nur gleiches Potential / only same potential
Ausnahme / exception: 2S/1Ö (2NO/1NC) und / and 1S/2Ö (1NO/2NC), overlap	$U_i = U_e$ = 250 V
U_{imp}:	4 kV
I_{th}:	6 A
Schockfestigkeit / Shock resistance (IEC 60068-2-27)	30 g / 11 ms
Wiederholgenauigkeit 2) / Repeat accuracy 2)	0,05 mm

Anzugsdrehmoment / Conduit Torque Max	[Nm]
Kunststoffgewinde nicht durchgängig / plastic thread not continuous	12,0
Kunststoffgewinde durchgängig / plastic thread continuous	22,6
Metallgewinde / metal thread	113,0

Wechsel des Antriebskopfs / Exchanging the actuator head

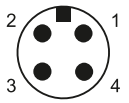


Wechsel des Schalteinsatzes / Exchanging the switching inserts: (A): LED; (B): Masse / ground; (C): Anzeige / display; (D): Schalteinsatz / switching insert

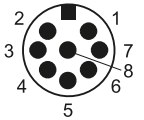
DE	**Wechsel des Antriebskopfs:** Gehäusedeckel (1) abschrauben, Verriegelungsblech (2) nach rechts drehen, Antriebskopf (3) abziehen. Neuen Antriebskopf (3) bis auf Anschlag einsetzen, Verriegelungsblech (2) nach links drehen, Gehäusedeckel (1) anschrauben.
(*)	**(*) Der Schwenkantrieb ist vorgespannt, und muss festgehalten werden!** 4.a) Schwenkantrieb 3SE5000-..H.. /-..K.. /-..J.. (ist links- und rechtsschaltend). 4.b) Betätigungsstößel (4) um 90° nach links gedreht = nur linksschaltend. 4.c) Betätigungsstößel (4) um 90° nach rechts gedreht = nur rechtsschaltend.
EN	**Exchanging the actuator head:** Unscrew enclosure cover (1), turn locking plate (2) to the right, pull off actuator head (3). Insert new actuator head (3) as far as it goes, turn locking plate (2) to the left, screw on enclosure cover (1).
(*)	**(*) The part-turn actuator is pre-stressed and must be held in position!** 4.a) Part-turn actuator 3SE5000-..H.. /-..K.. /-..J.. (left or right-hand switching). 4.b) Actuator plunger (4) turned to the left by 90° = only left-hand switching. 4.c) Actuator plunger (4) turned to the right by 90° = only right-hand switching.

Steckerbelegung / Pin assignment

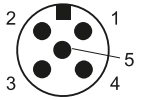
3SY3127: M12, 4-polig / 4 pin



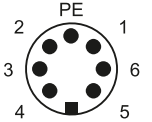
3SY3134: M12, 8-polig / 8 pin



3SY3128: M12, 5-polig / 5 pin



3SY3131: M26, 6-polig +PE / 6 pin +PE
Norm DIN 43651 (EN 175201-804)



(**) Steckerbelegung Maßzeichnung / Pin assignment dimension drawing 2.3 (3SE5114)

LED-Anzeige für Standard-Positionsschalter /
LED display for standard position switch

Status	keine Spannung no voltage	Spannung vorhanden Voltage available	Kontakt geschlossen Contact closed
LED	● [aus/off]	● [grün/green]	● [gelb/yellow]

Die der Kabelverschraubung beiliegende Dichtung muss verwendet werden.
Nicht benötigte Bohrung für Kabelverschraubung mit Blindkappe verschrauben.
Schutzleiteranschluss im Gehäuse.

Always use the grommet included with the cable gland.
Screw blanking caps onto any unused cable entries.
Protective conductor connection in the enclosure.

(***) Kabelverschraubung / cable gland:
M20 x 1,5 (3SX9926) 2,0 Nm

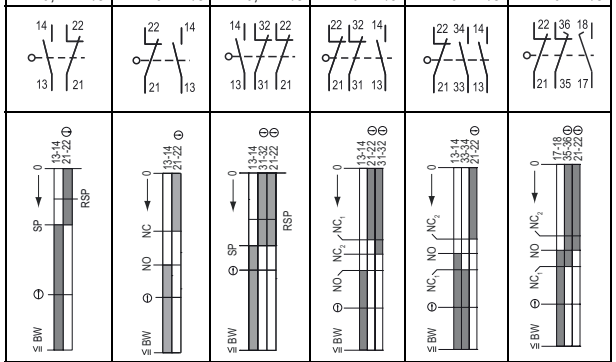
Deutsch / English

Schaltwegdiagramme / Operating travel diagrams:

NC = Öffnerkontakt / Normally Closed Contact
NO = Schließerkontakt / Normally Open Contact
⊖ = Zwangsöffnung / Positive opening operation
BW = Betätigungsweg / Actuating Travel
SP = Schaltpunkt / Switching Point (NO = NC)
RSP = Rückschaltpunkt / Reverse Switching Point
= Schaltglied geschlossen / Contact element closed
= Schaltglied geöffnet / Contact element open

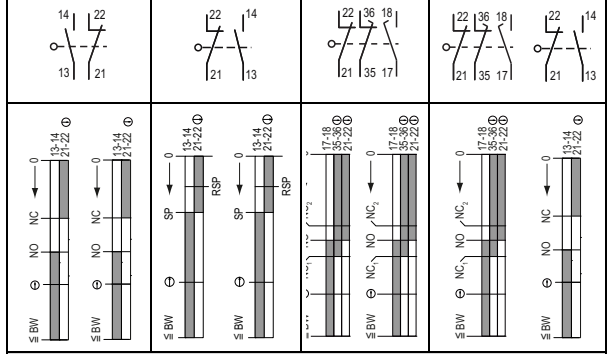
1) Schaltpunkte / Schaltpunkte für XL-Gehäuse / Switching points / Switching points for XL enclosure

C, H, G, F, N	.B...	.L...	.K...	.P...	.M...
Sprung / snap action V ≥ 0,1 mm/s	Schleich / slow action V ≥ 10 mm/s	Sprung / snap action V ≥ 0,1mm/s	Schleich / slow action V ≥ 10 mm/s	Schleich / slow action V ≥ 10 mm/s	Schleich / slow action V ≥ 10 mm/s



Anschlussbezeichnung nach EN 50013 / Connection designation acc. to EN 50013

C, H, G, F, N	.B...	.M...	.M.. / .B...
Sprung / snap action V ≥ 0,1 mm/s	Schleich / slow action V ≥ 10 mm/s	Schleich / slow action V ≥ 10 mm/s	Schleich / slow action V ≥ 10 mm/s



Anschlussbezeichnung nach EN 50013 / Connection designation acc. to EN 50013

1.1) 3SE5162-0B.00

	B			B			
	NC	NO	⊖	NC	NO	⊖	F_{max}
3SE5...-..C..	2,0	3,0	6,5	2,0	3,0	6,5	30 N
3SE5...-..D..	3,5	6,0	12	3,5	6,0	12	20 N
3SE5...-..E..	10,0	14,0	12,5	10,0	14,0	12,5	15 N
3SE5...-..F..	16,0	22,0	18,5	16,0	22,0	18,5	10 N
3SE5...-..H..	35°	45°	45	35°	45°	45	0,3 Nm

1.2) 3SE5162-0C.00

		C				C			
	RSP	NC	NO	⊖	RSP	NC	NO	⊖	F_{max}
3SE5...-..C..	1,0	2,0	2,0	7,5	1,0	2,0	2,0	7,5	30 N
3SE5...-..D..	1,5	3,5	3,5	13,5	1,5	3,5	3,5	13,5	20 N
3SE5...-..E..	1,5	9,5	9,5	16,5	1,5	9,5	9,5	16,5	15 N
3SE5...-..F..	0,5	15,0	15,0	25	0,5	15,0	15,0	25	10 N
3SE5...-..H..	1,0	30°	30°	60	1,0	30°	30°	60	0,3 Nm

1.3) 3SE5162-0D.00

	M				M				
	NC_1	NC_2	NO	⊖	NC_1	NC_2	NO	⊖	F_{max}
3SE5...-..C..	1,5	3,5	2,0	7,5	1,5	3,5	2,0	7,5	30 N
3SE5...-..D..	3,0	6,0	4,0	13,5	3,0	6,0	4,0	13,5	20 N
3SE5...-..E..	9,0	15,5	10,5	15,5	9,0	15,5	10,5	15,5	15 N
3SE5...-..F..	14,0	26,0	15,5	25,5	14,0	26,0	15,5	25,5	10 N
3SE5...-..H..	25°	50°	35°	60	25°	50°	35°	60	0,3 Nm

1.4) 3SE5162-0E.00

	M				B			
	NC_1	NC_2	NO	⊖	NC_1	NO	⊖	F_{max}
3SE5...-..C..	1,5	3,5	2,0	7,5	1,5	3,0	6,5	30 N
3SE5...-..D..	3,0	6,0	4,0	13,5	3,0	6,0	12	20 N
3SE5...-..E..	9,0	15,5	10,5	15,5	9,0	14,0	12,5	15 N
3SE5...-..F..	11,5	23,5	15,5	25,5	11,5	22,0	18,5	10 N
3SE5...-..H..	25°	50°	35°	60	25°	45°	45	0,3 Nm

2) Maßzeichnungen / Dimension drawing

(****) 2.1

Rückseite mit Fixierbohrungen / Rear side with fixation drillings
Schaltelement austauschbar ohne Bohrungen Ø4x5 / Changable contact element without drillings Ø4x5
Schaltelement austauschbar mit Bohrungen Ø4x5 / Changable contact element with drillings Ø4x5

3) Betätigung und Schaltpunkte / Actuation and switching points

(*****) 3.14)

Letzte Bohrung nicht verwenden / Do not use the last drilling

Projektierungshandbuch 3SE5/3SF1: **3ZX1012-0SE50-1AB1**
Configuration Manual 3SE5/3SF1: **3ZX1012-0SE50-1AC1**

SIEMENS

SIRIUS

3SE51..
3SE52..

EN IEC 60 947-5-1

IP65

Instructions de service	Instructivo

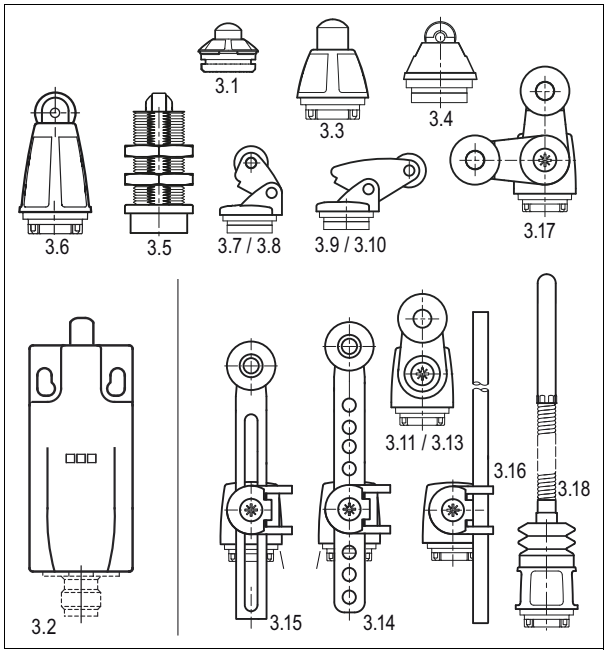
Interrupteur de position, standard
Interruptor de posición, estándar

⚠ DANGER

Tension dangereuse.
Danger de mort et risque de blessures graves.
Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'installation ou l'appareil.

⚠ PELIGRO

Tensión peligrosa.
Puede causar la muerte o lesiones graves.
Desconectar la tensión eléctrica antes de trabajar en el equipo.

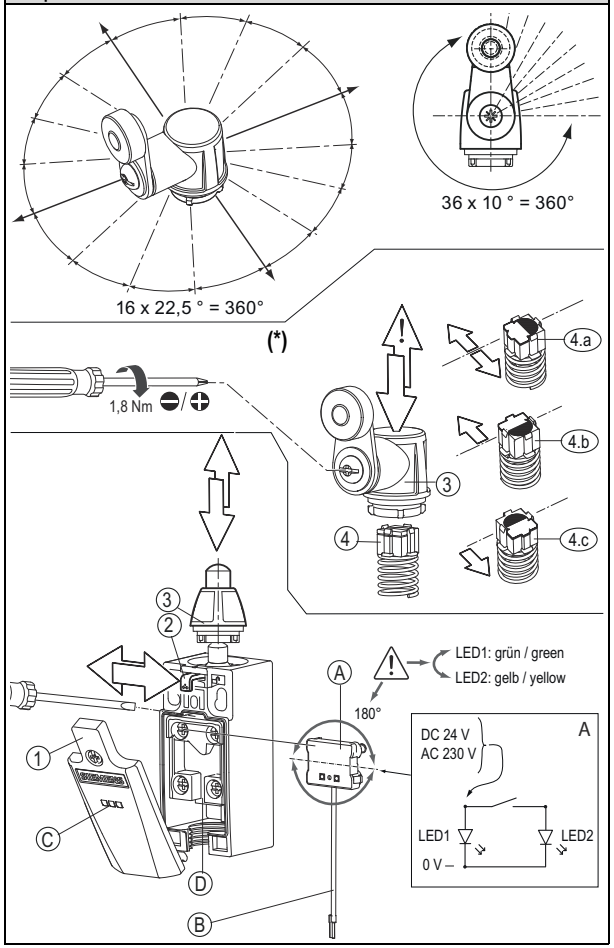


1) exceptés les types identifiés par "3" ; homologations UL / CSA en préparation.
1) Excepto los modelos identificados por "3"; homologaciones UL/CSA en preparación.

U_e:	**AC 400 V**
@ U_e> 300 V:	**uniquement même potentiel / solo el mismo potencia**
Exception / Excepción:	
2S/1Ö (2NO/1NC) et / y	
1S/2Ö (1NO/2NC), overlap	**U_i = U_e = 250 V**
U_{imp}:	**4 kV**
I_{th}:	**6 A**
Résistance aux chocs / Resistencia a choques (IEC 60068-2-27)	**30 g / 11 ms**
Exactitude de répétition 2) / Precisión de repetición 2)	**0,05 mm**

Couple à rotor bloqué / Par de apriete	[Nm]
Filetage plastique discontinu / Rosca de plástico ciega	12,0
Filetage plastique continu / Rosca de plástico pasante	22,6
Filetage métal / Rosca metálica	113,0

Remplacement de la tête de commande / Cambio de la cabeza



Remplacement de l'élément de commutation / Cambio de insertos con contactos:
(A): LED;
(B): Masse / Masa; (C): Affichage / Indicador; (D): Elément de commutation / Inserto con contactos

FR **Remplacement de la tête de commande :**
Dévisser le couvercle du boîtier (1) , tourner la tôle de verrouillage (2) vers la droite , retirer la tête de commande (3). Insérer la nouvelle tête de commande (3) jusqu'à encliquetage, tourner la tôle de verrouillage (2) vers la gauche, visser le couvercle du boîtier (1).

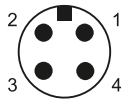
(*) **(*) La tête de commande à levier à galet pivotant est précontrainte et doit être maintenue !**
4.a) Tête de commande à levier à galet pivotant 3SE5000-..H.. /-..K.. /-..J.. (commutation à gauche et à droite).
4.b) Poussoir d'actionnement (4) tourné de 90° vers la gauche = uniquement commutation à gauche.
4.c) Poussoir d'actionnement (4) tourné de 90° vers la droite = uniquement commutation à droite.

ES **Cambio de la cabeza:**
Desatornillar la tapa de la caja (1), girar a la decha. la chapa de enclavamiento (2), extraer el cabezal (3) Insertar hasta el fondo el nuevo cabezal (3), girar a la izda. la chapa de enclavamiento (2), atornillar la tapa de la caja (1).

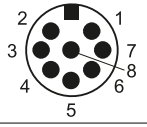
(*) **(*) La cabeza con actuador oscilante está pretensado y debe inmovilizarse!**
4.a) Cabeza actuador oscilante 3SE5000-..H.. /-..K.. /-..J.. (maniobra a decha. e izda.).
4.b) Vástago actuador (4) girado 90° a la izda. = sólo maniobra a izda.
4.b) Vástago actuador (4) girado 90° a la decha. = sólo maniobra a decha.

Brochage des connecteurs / Asignación de conectores

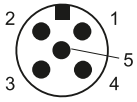
3SY3127: M12, 4 poles / 4 polos



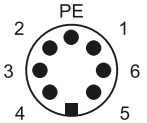
3SY3134: M12, 8 poles / 8 polos



3SY3128: M12, 5 poles / 5 polos



3SY3131: M26, 6 poles +PE / 6 polos+PE
Norm DIN 43651 (EN 175201-804)



(**) Dessins cotés et diagrammes de commutation / Asignación de conectores Dibujo dimensional 2.3 (3SE5114)

LED d'état pour interrupteur de position standard / Indicador LED para interruptores de pos. estándar)

Etat / Estado	pas de tension / Sin tensión	tension / Tensión presente	contact fermé / Contacto cerrado
LED	[arrêt/des]	[vert/verde]	[jaune/amarillo]

Le joint d'étanchéité fourni avec le presse-étoupe doit être utilisé.
Visser des obturateurs sur les perçages pour presse-étoupes non utilisés.
Raccordement du conducteur de protection dans le boîtier.

Se debe utilizar la junta suministrada con el pasacables.
Cerrar el taladro para pasacables no usado con un tapón enroscable.
Conexión de conductor de protección en la caja.

(***) presse-étoupe / pasacables:
M20 x 1,5 (3SX9926) 2,0 Nm

Français / Español

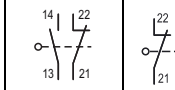
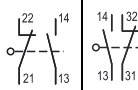
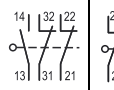
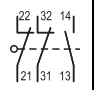
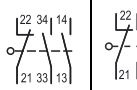
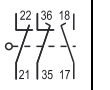
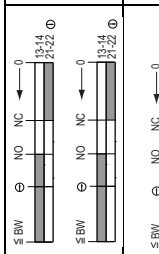
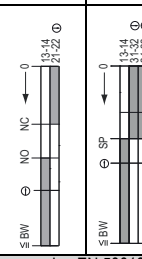
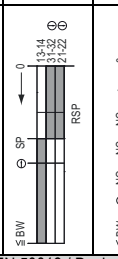
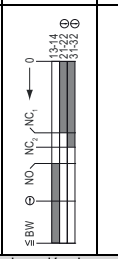
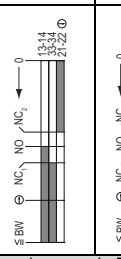
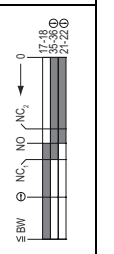
Chronogramme / Diagramas:

NC = contact d'ouverture (NF) / Contacto normalmente cerrado
NO = contact de fermeture (NO) / Contacto normalmente abierto
⊖ = manœuvre positive d'ouverture / Apertura positiva
BW = course de manœuvre / Carrera de actuación
SP = point de commutation / Punto de conmutación (NO = NC)
RSP = position de retour / Punto de conmutación en sentido inverso
▬ = contact fermé / Contacto cerrado
▭ = contact ouvert / Contacto abierto

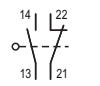
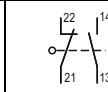
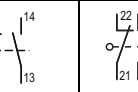
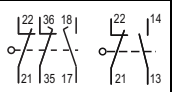
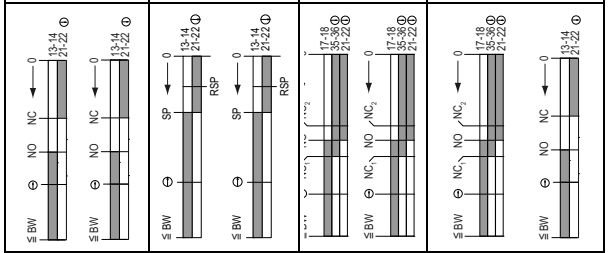
1 x 0,5 - 1,5 mm²
1 x 0,5 - 1,5 mm²
ou
o 2 x(0,5...0,75 mm²)
1x (AWG 20 ... 16)
2x (AWG 20 ... 19)

0,8 - 1,0 Nm - Elément de contacts / Bloque de contactos

1) Points de commutation / Points de commutation pour boîtier XL / Puntos de conmutación / Puntos de conmutación para caja XL

C, H, G, F, N	.B...	.L...	.K...	.P...	.M...
action brusque / Acción brusca V ≥ 0,1 mm/s	action lente / Acción normal V ≥ 10 mm/s	action brusque / Acción brusca V ≥ 0,1mm/s	action lente / Acción norma V ≥ 10 mm/s	action lente / Acción norma V ≥ 10 mm/s	action lente / Acción norma V ≥ 10 mm/s
					
					

Repérage des bornes selon EN 50013 / Designación de conexiones según EN 50013

C, H, G, F, N	.B...	.M...	.M.. / .B...
action brusque / Acción brusca V ≥ 0,1 mm/s	action lente / Acción norma V ≥ 10 mm/s	action lente / Acción norma V ≥ 10 mm/s	action lente / Acción norma V ≥ 10 mm/s
			
			

Repérage des bornes selon EN 50013 / Designación de conexiones según EN 50013

1.1) 3SE5162-0B.00

	B			B			
							
	NC	NO	⊖	NC	NO	⊖	F_{max}
3SE5...-..C..	2,0	3,0	6,5	2,0	3,0	6,5	30 N
3SE5...-..D..	3,5	6,0	12	3,5	6,0	12	20 N
3SE5...-..E..	10,0	14,0	12,5	10,0	14,0	12,5	15 N
3SE5...-..F..	16,0	22,0	18,5	16,0	22,0	18,5	10 N
3SE5...-..H..	35°	45°	45	35°	45°	45	0,3 Nm

1.2) 3SE5162-0C.00

		C				C			
									
	RSP	NC	NO	⊖	RSP	NC	NO	⊖	F_{max}
3SE5...-..C..	1,0	2,0	2,0	7,5	1,0	2,0	2,0	7,5	30 N
3SE5...-..D..	1,5	3,5	3,5	13,5	1,5	3,5	3,5	13,5	20 N
3SE5...-..E..	1,5	9,5	9,5	16,5	1,5	9,5	9,5	16,5	15 N
3SE5...-..F..	0,5	15,0	15,0	25	0,5	15,0	15,0	25	10 N
3SE5...-..H..	1,0	30°	30°	60	1,0	30°	30°	60	0,3 Nm

1.3) 3SE5162-0D.00

	M				M				
									
	NC_1	NC_2	NO	⊖	NC_1	NC_2	NO	⊖	F_{max}
3SE5...-..C..	1,5	3,5	2,0	7,5	1,5	3,5	2,0	7,5	30 N
3SE5...-..D..	3,0	6,0	4,0	13,5	3,0	6,0	4,0	13,5	20 N
3SE5...-..E..	9,0	15,5	10,5	15,5	9,0	15,5	10,5	15,5	15 N
3SE5...-..F..	14,0	26,0	15,5	25,5	14,0	26,0	15,5	25,5	10 N
3SE5...-..H..	25°	50°	35°	60	25°	50°	35°	60	0,3 Nm

1.4) 3SE5162-0E.00

	M				B			
								
	NC_1	NC_2	NO	⊖	NC_1	NO	⊖	F_{max}
3SE5...-..C..	1,5	3,5	2,0	7,5	1,5	3,0	6,5	30 N
3SE5...-..D..	3,0	6,0	4,0	13,5	3,0	6,0	12	20 N
3SE5...-..E..	9,0	15,5	10,5	15,5	9,0	14,0	12,5	15 N
3SE5...-..F..	11,5	23,5	15,5	25,5	11,5	22,0	18,5	10 N
3SE5...-..H..	25°	50°	35°	60	25°	45°	45	0,3 Nm

2) Plans d'encombrement / Dibujos dimensionales

(****) 2.1

Face arrière avec trous de fixation / Dorso con taladros de fijación
Elément de contact remplaçable sans perçages Ø4x5 / Bloque de contactos reemplazable sin taladros Ø4x5
Elément de contact remplaçable avec perçages Ø4x5 / Bloque de contactos reemplazable con taladros Ø4x5

3) Actionnement et points de commutation / Maniobra y puntos de conmutación

(*****) 3.14

Ne pas utiliser le dernier trou / No usar el último taladro

Manuel de configuration 3SE5/3SF1: **3ZX1012-0SE50-1AD1**
Manual de configuración 3SE5/3SF1: **3ZX1012-0SE50-1AE1**

SIEMENS

SIRIUS

3SE51..
3SE52..

EN IEC 60 947-5-1

IP65 | +85 °C | -25 °C | UL [1] | CSA [1] | CE

Istruzioni operative	Instruções de Serviço

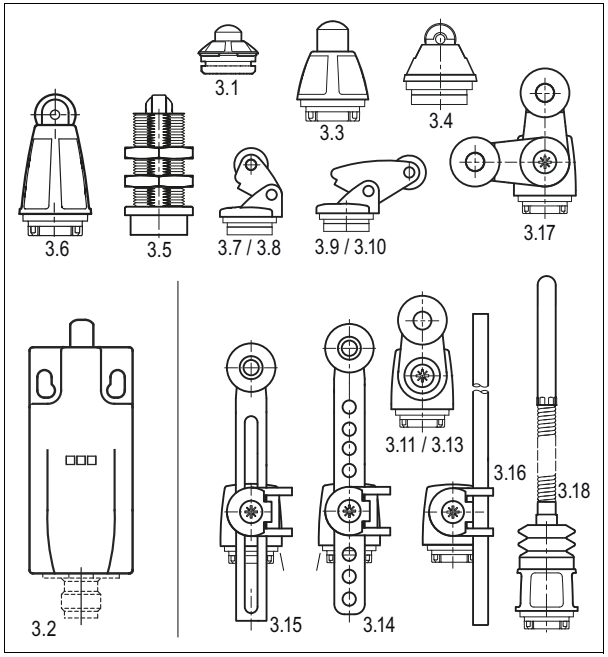
Interruttore di posizione, standard
Interruptor de posição, padrão

DANGER

Tension dangereuse.
Danger de mort et risque de blessures graves.
Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'installation ou l'appareil.

PELIGRO

Tensión peligrosa.
Puede causar la muerte o lesiones graves.
Desconectar la tensión eléctrica antes de trabajar en el equipo.

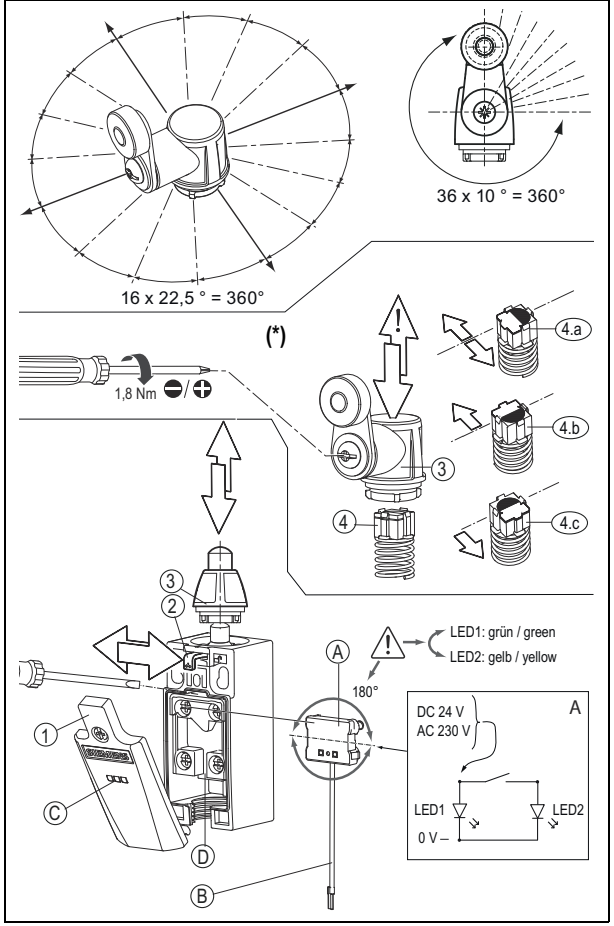


1) con l'eccezione dei tipi contrassegnati con "3"; omologazioni UL / CSA in corso di preparazione.L
1) exceto os tipos marcados com "3"; as aprovações UL / CSA estão em preparação.

U_e:	AC 400 V
@ U_e> 300 V:	solo con stesso potenziale / apenas o mesmo potencial
Eccezione / Exceção: 2S/1Ö (2NO/1NC) e / e 1S/2Ö (1NO/2NC), overlap	
U_{imp}:	$U_i = U_e$ = 250 V 4 kV
I_{th}:	6 A
Resistenza a urti / Estabilidade em choque (IEC 60068-2-27)	30 g / 11 ms
Precisione di ripetibilità [2] / Precisão de repetição [2]	0,05 mm

Coppia di serraggio / Momento de aperto	[Nm]
Filetto in plastica non continuo / Rosca plástica não integrada	12,0
Filetto in plastica continuo / Rosca plástica integrada	22,6
Filetto in metallo / Rosca metálica	113,0

Sostituzione della testina di azionamento / Substituição da cabeça de acionamento

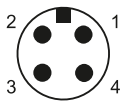


Sostituzione dell'inserto di commutazione / Sostituzione dell'inserto di commutazione:
(A): LED;
(B): massa / medidas; (C): display / indicação; (D): inserto di commutazione / Dispositivo de comando

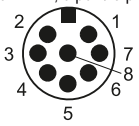
IT	**Sostituzione della testina di azionamento:** Svitare il coperchio della custodia (1), ruotare verso destra la piastrina di blocco (2), estrarre la testina di azionamento (3). Inserire la nuova testina di azionamento (3) fino alla battuta, ruotare verso sinistra la piastrina di blocco (2), avvitare il coperchio della custodia (1).
(*)	**(*) L'azionatore girevole è precaricato e deve essere tenuto fermo!** 4.a) Azionatore girevole 3SE5000-..H.. /-..K.. /-..J.. (con intervento da sinistra e da destra). 4.b) Perno di azionamento (4) ruotato di 90° verso sinistra = solo con intervento da sinistra. 4.c) Perno di azionamento (4) ruotato di 90° verso destra = solo con intervento da destra.
PT	**Substituição da cabeça de acionamento:** Aparafusar tampa da caixa (1), rodar chapa de bloqueio (2) para a direita, retirar cabeça de acionamento (3). Introduzir a nova cabeça de acionamento (3) até o encosto, rodar chapa de bloqueio (2) para a esquerda, aparafusar tampa da caixa (1).
(*)	**(*) O acionamento giratório sofreu uma pré-tensão e terá que ser preso!** 4.a) Acionamento giratório 3SE5000-..H.. /-..K.. /-..J.. (comuta à esquerda e à direita). 4.b) Haste de acionamento (4) girada 90° para a esquerda = apenas comutando para a esquerda. 4.c) Haste de acionamento (4) girada 90° para a direita = apenas comutando para a esquerda.

Occupazione dei connettori / Ocupação dos conectores

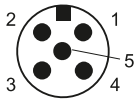
3SY3127: M12, 4 poli / 4 pinos



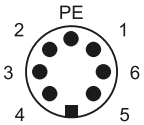
3SY3134: M12, 8 poli / 8 pinos



3SY3128: M12, 5 poli / 5 pinos



3SY3131: M26, 6 poli +PE / 6 pinos +PE
Norm DIN 43651 (EN 175201-804)



(**) Occupazione dei connettori Disegno quotato / Ocupação dos conectores desenho dimensional 2.3 (3SE5114)

Visualizzazione LED per interruttori di posizione standard / Indicador LED para interruptor de posição padrão

Stato / estado	Nessuna tensione / sem tensão	Tensione presente / com tensão	Contatto chiuso / contato fechado
LED	[spento/desligado]	[verde/verde]	[giallo/amarelo]

Si deve utilizzare la guarnizione di tenuta allegata al bocchettone pressacavo.
Avvitare un tappo cieco sul foro non utilizzato per il bocchettone pressacavo.
Connessione del conduttore di protezione nella custodia.

Tem que ser utilizada a vedação existente na união roscada de cabos.
Não aparafusar orifício necessário para união roscada de cabos com tampa de proteção.
Conexão de condutor de proteção na caixa.

(***) bocchettone pressacavo / aparafusamento de cabo:

M20 x 1,5 (3SX9926) 2,0 Nm

Italiano / Português

Diagrammi di commutazione / Diagrama do percurso de comutação:

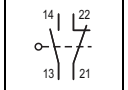
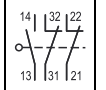
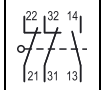
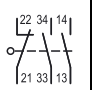
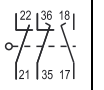
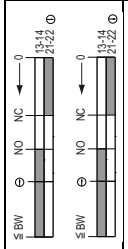
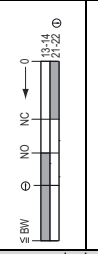
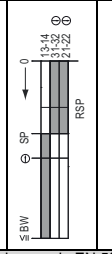
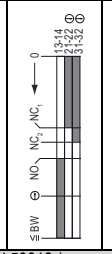
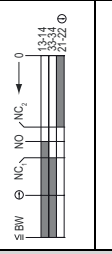
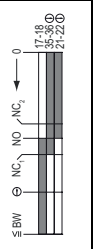
NC = Contatto di riposo / Contato NF
NO = Contatto di lavoro / Contato NA
⊖ = Apertura positiva / Abertura positiva
BW = Corsa di azionamento / Percurso de atuação
SP = Punto di commutazione / Ponto de comutação (NO = NC)
RSP = Punto di ripristino/ Ponto de retorno
▬ = Contatto chiuso / Dispositivo disparador fechado
▭ = Contatto aperto / Dispositivo disparador aberto

1 x 0,5 - 1,5 mm²
1 x 0,5 - 1,5 mm²
oppure
ou
2 x(0,5...0,75 mm²)

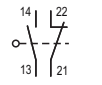
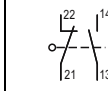
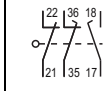
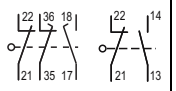
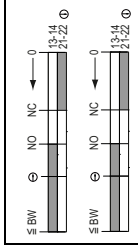
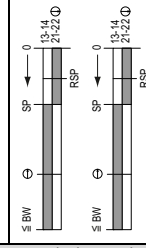
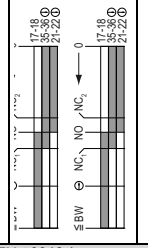
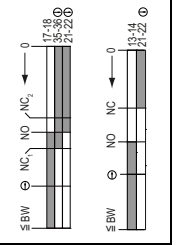
1x (AWG 20 ... 16)
2x (AWG 20 ... 19)

0,8 - 1,0 Nm - Blocchetto di contatti
Elemento de comutação

1) Punti di intervento / Punti di intervento per custodia XL / Pontos de comutação / Pontos de comutação para caixa XL

C, H, G, F, N	.B...	.L...	.K...	.P...	.M...
a scatto / Ação rápida V ≥ 0,1 mm/s	ad azione lenta / Ação lenta V ≥ 10 mm/s	a scatto / Ação rápida V ≥ 0,1mm/s	ad azione lenta / Ação lenta V ≥ 10 mm/s	ad azione lenta / Ação lenta V ≥ 10 mm/s	ad azione lenta / Ação lenta V ≥ 10 mm/s
					
					

Designazioni delle connessioni secondo EN 50013 /
Designação da conexão conforme EN 50013

C, H, G, F, N	.B...	.M...	.M.. / .B...
a scatto / Ação rápida V ≥ 0,1 mm/s	ad azione lenta / Ação lenta V ≥ 10 mm/s	ad azione lenta / Ação lenta V ≥ 10 mm/s	ad azione lenta / Ação lenta V ≥ 10 mm/s
			
			

Designazioni delle connessioni secondo EN 50013 /
Designação da conexão conforme EN 50013

1.1) 3SE5162-0B.00

	B			B			
							
	NC	NO	⊖	NC	NO	⊖	F_{max}
3SE5...-..C..	2,0	3,0	6,5	2,0	3,0	6,5	30 N
3SE5...-..D..	3,5	6,0	12	3,5	6,0	12	20 N
3SE5...-..E..	10,0	14,0	12,5	10,0	14,0	12,5	15 N
3SE5...-..F..	16,0	22,0	18,5	16,0	22,0	18,5	10 N
3SE5...-..H..	35°	45°	45	35°	45°	45	0,3 Nm

1.2) 3SE5162-0C.00

		C				C			
									
	RSP	NC	NO	⊖	RSP	NC	NO	⊖	F_{max}
3SE5...-..C..	1,0	2,0	2,0	7,5	1,0	2,0	2,0	7,5	30 N
3SE5...-..D..	1,5	3,5	3,5	13,5	1,5	3,5	3,5	13,5	20 N
3SE5...-..E..	1,5	9,5	9,5	16,5	1,5	9,5	9,5	16,5	15 N
3SE5...-..F..	0,5	15,0	15,0	25	0,5	15,0	15,0	25	10 N
3SE5...-..H..	1,0	30°	30°	60	1,0	30°	30°	60	0,3 Nm

1.3) 3SE5162-0D.00

	M				M				
									
	NC_1	NC_2	NO	⊖	NC_1	NC_2	NO	⊖	F_{max}
3SE5...-..C..	1,5	3,5	2,0	7,5	1,5	3,5	2,0	7,5	30 N
3SE5...-..D..	3,0	6,0	4,0	13,5	3,0	6,0	4,0	13,5	20 N
3SE5...-..E..	9,0	15,5	10,5	15,5	9,0	15,5	10,5	15,5	15 N
3SE5...-..F..	14,0	26,0	15,5	25,5	14,0	26,0	15,5	25,5	10 N
3SE5...-..H..	25°	50°	35°	60	25°	50°	35°	60	0,3 Nm

1.4) 3SE5162-0E.00

	M				B			
								
	NC_1	NC_2	NO	⊖	NC_1	NO	⊖	F_{max}
3SE5...-..C..	1,5	3,5	2,0	7,5	1,5	3,0	6,5	30 N
3SE5...-..D..	3,0	6,0	4,0	13,5	3,0	6,0	12	20 N
3SE5...-..E..	9,0	15,5	10,5	15,5	9,0	14,0	12,5	15 N
3SE5...-..F..	11,5	23,5	15,5	25,5	11,5	22,0	18,5	10 N
3SE5...-..H..	25°	50°	35°	60	25°	45°	45	0,3 Nm

2) Disegni quotati / Desenhos dimensionais

(****) 2.1

Lato posteriore con fori di fissaggio / Parte traseira com orifícios de fixação
Blocchetto di contatti sostituibile senza fori Ø4x5 / Elemento de comutação substituível sem orifícios Ø4x5
Blocchetto di contatti sostituibile con fori Ø4x5 / Elemento de comutação substituível com orifícios Ø4x5

3) Azionamento e punti di intervento / Acionamento e pontos de comutação

(*****) 3.14

Non utilizzare l'ultimo foro / Não utilizar o último orifício

Manuale di progettazione / Manual de configuração 3SE5/3SF1:
3ZX1012-0SE50-1AC1

SIEMENS

SIRIUS

3SE51..
3SE52..

EN IEC 60 947-5-1

IP65 | +85 °C | -25 °C | UL 1) | CSA 1) | CE

İşletme Kılavuzu	Руководство по эксплуатации

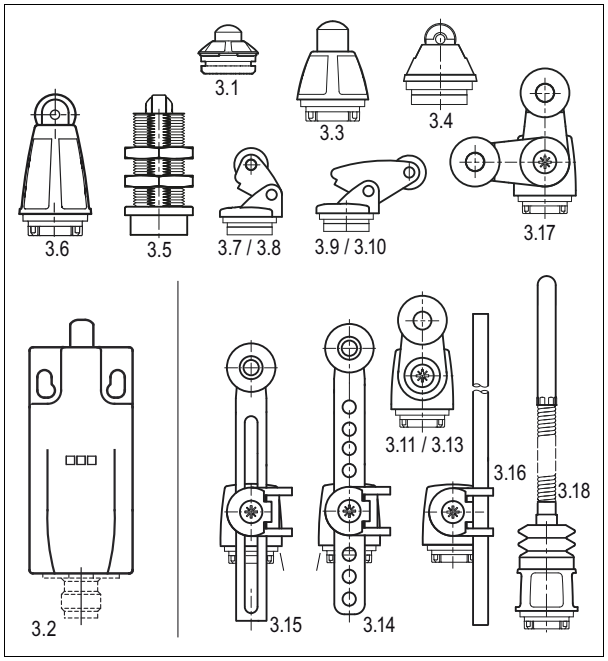
Pozisyon salteri, Standart
позиционный выключатель, стандарт

⚠ TEHLİKE

Tehlikeli gerilim.
Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi mevcuttur.
Çalışmalara başlamadan önce tesisi ve cihazı gerilimsiz duruma getirin.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасное напряжение.
Опасность для жизни или возможность тяжелых травм.
Перед началом работы установку и устройство отключить от сети.

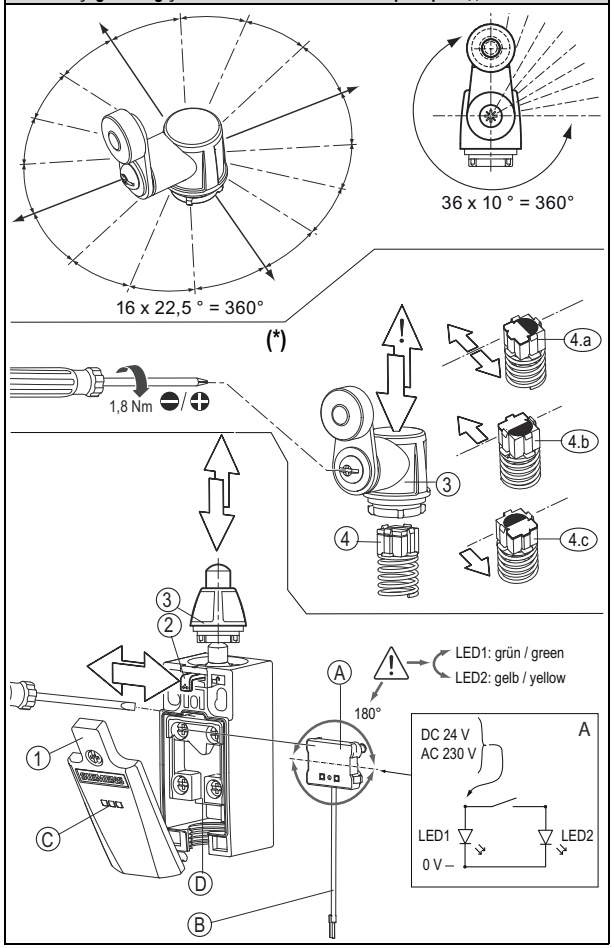


1) "3" ile işaretlenmiş olan tipler hariçtir;
UL- / CSA onayları hazırlama aşamasındadır.
1) за исключением типов, отмеченных маркировкой "3";
UL / CSA утверждения на этапе подготовки.

U_e:	**AC 400 V**
@ U_e> 300 V:	**sadece aynı potensiyal / только**
hariç / Исключение:	**одинаковые потенциалы**
2S/1Ö (2NO/1NC) ve / и	
1S/2Ö (1NO/2NC), overlap	**$U_i = U_e$ = 250 V**
U_{imp}:	**4 kV**
I_{th}:	**6 A**
Şoklara karşı direnç / Ударостойкость (IEC 60068-2-27)	**30 g / 11 ms**
Tekrarlama doğruluğu 2) / Стабильность позиционирования 2)	**0,05 mm**

Sıkma torku / Крутящий момент из. трубы макс.	[Nm]
Plastik vida dişi komple değildir / пластиковая нить не непрерывная	12,0
Plastik vida dişi komple / пластиковая нить непрерывная	22,6
Metal vida dişi / металлическая нить	113,0

Tahrik başlığının değiştirilmesi / Замена головки сервопривода

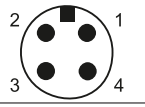


Anahtarlama elemanının değiştirilmesi / Замена коммутирующих вставок: (A): LED / СИД;
(B): Şase / земля; (C): Gösterge / дисплей; (D): Devreleme elemanı / коммутирующая вставка

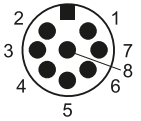
TR	**Tahrik başlığının değiştirilmesi:** Gövde kapağını (1) sökün, kilitleme sacını (2) sağa döndürün, tahrik başlığını (3) çekin. Yeni tahrik başlığını (3) sonuna dayanıncaya kadar yerleştirin, kilitleme sacını (2) sola döndürün, gövde kapağını (1) takın.
(*)	**(*) Çevirme tahriği ön gerilmiştir, sadece tutulması gerekir!** 4.a) Çevirme tahriği 3SE5000-..H.. /-..K.. /-..J.. (sola ve sağa anahtarlama yapar). 4.b) Kumandalama çubuğu (4) 90° sola döndürülmüştür = sadece sola anahtarlama yapar. 4.c) Kumandalama çubuğu (4) 90° sağa döndürülmüştür = sadece sağa anahtarlama yapar.
PY	**Замена головки сервопривода:** Отвинтить крышку корпуса (1), повернуть стопорную шайбу (2) вправо, снять головку (3). Вставить новую головку сервопривода (3) до упора, повернуть стопорную шайбу (2) влево, привинтить крышку корпуса (1).
(*)	**(*) Сервопривод предварительно напряжен и должен удерживаться в положении!** 4.a) Сервопривод для проворота затвора клапана 3SE5000-..H.. /-..K.. /-..J.. (переключение левое или правое). 4.b) Плунжер сервопривода (4) повернулся влево на 90° = только левое переключение. 4.c) Плунжер сервопривода (4) повернулся вправо на 90° = только правое переключение.

Fiş düzeni / Разводка контактов

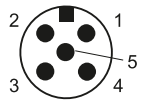
3SY3127: M12, 4 kutuplu / 4-полюсный



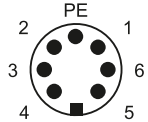
3SY3134: M12, 8 kutuplu / 8-полюсный



3SY3128: M12, 5 kutuplu / 5-полюсный



3SY3131: M26, 6 kutuplu +PE / 6-полюсны +PE
Norm DIN 43651 (EN 175201-804)



(**) Fiş düzeni ölçü çizimi / Разводка контактов, чертеж с размерами 2.3 (3SE5114)

Standart pozisyon şalteri için LED gösterge / СИД-дисплей для переключения стандартной позиции

Durum статус	Gerilim yok напряжение отсутствует	Gerilim mevcut напряжение в наличии	Kontak kapalı контакт замкнут
LED	[kapalı/выкл.]	[yeşil/зеленый]	[sarı/желтый]

Kablo bağlantısı ile birlikte verilen conta kullanılmalıdır.
Kablo bağlantısı için gerekli olmayan deliği kör tapa ile kapatın.
Koruyucu iletken bağlantısı gövde içinde.

Всегда использовать втулки из комплекта кабельного ввода.
Навинтить заглушки на неиспользованные кабельные вводы.
Защитное заземление в корпусе.

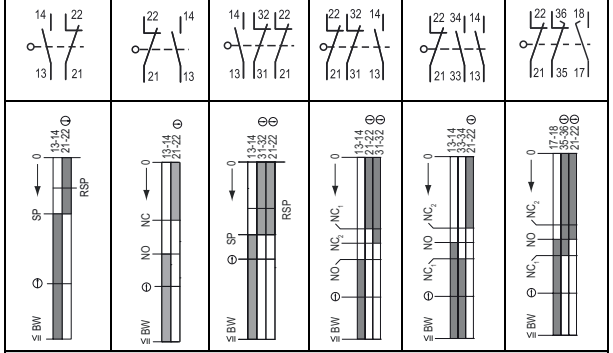
(***) kablo vida bağlantısı /
резьбовой кабельный разъем:
M20 x 1,5 (3SX9926) 2,0 Nm

Anahtarlama yolu diyagramları / Диаграмма функционирования:

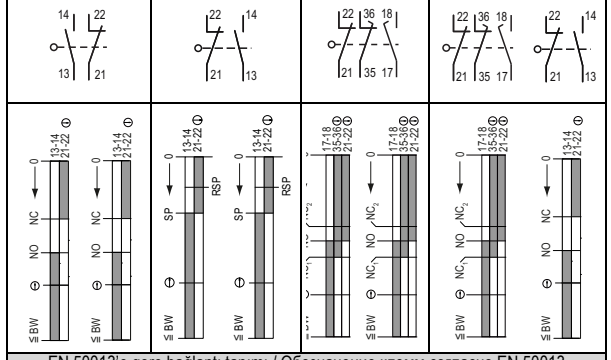
NC = Açıcı kontağı / Нормально замкнутый контакт
NO = Kapatıcı kontağı / Нормально открытый контакт
⊖ = Zorunlu açma / Принудительное открывание
BW = Çalıştırma yolu / Путь процесса срабатывания
SP = Anahtarlama noktası / Точка (момент) переключения (NO = NC)
RSP = Geri anahtarlama noktası / Точка обратного (реверсного) срабатывания
= Anahtarlama elemanı kapalı / Контакт замкнут
= Anahtarlama elemanı açık / Контакт открыт

1 x 0,5 - 1,5 mm²
1 x 0,5 - 1,5 mm²
Veya или 2 x(0,5...0,75 mm²)
1x (AWG 20 ... 16)
2x (AWG 20 ... 19)
0,8 - 1,0 Nm - Şalter Elemanı контактная группа

1) Anahtarlama noktaları / XL gövde için anahtarlama noktaları / точка включения / Коммутационные точки для корпуса XL

C, H, G, F, N	.B...	.L...	.K...	.P...	.M...
Atlama / Мгновенное переключение V ≥ 0,1 mm/s	Yavaş hareket / Замедленное V ≥ 10 mm/s	Atlama / Мгновенное переключение V ≥ 0,1mm/s	Yavaş hareket / Замедленное V ≥ 10 mm/s	Yavaş hareket / Замедленное V ≥ 10 mm/s	Yavaş hareket / Замедленное V ≥ 10 mm/s
					

EN 50013'e gore bağlantı tanımı / Обозначение клемм согласно EN 50013

C, H, G, F, N	.B...	.M...	.M.. / .B...
Atlama / Мгновенное переключение V ≥ 0,1 mm/s	Yavaş hareket / Замедленное V ≥ 10 mm/s	Yavaş hareket / Замедленное V ≥ 10 mm/s	Yavaş hareket / Замедленное V ≥ 10 mm/s
			

EN 50013'e gore bağlantı tanımı / Обозначение клемм согласно EN 50013

1.1) 3SE5162-0B.00

	B			B			
	NC	NO	⊖	NC	NO	⊖	F_{max}
3SE5...-..C..	2,0	3,0	6,5	2,0	3,0	6,5	30 N
3SE5...-..D..	3,5	6,0	12	3,5	6,0	12	20 N
3SE5...-..E..	10,0	14,0	12,5	10,0	14,0	12,5	15 N
3SE5...-..F..	16,0	22,0	18,5	16,0	22,0	18,5	10 N
3SE5...-..H..	35°	45°	45	35°	45°	45	0,3 Nm

1.2) 3SE5162-0C.00

		C				C			
	RSP	NC	NO	⊖	RSP	NC	NO	⊖	F_{max}
3SE5...-..C..	1,0	2,0	2,0	7,5	1,0	2,0	2,0	7,5	30 N
3SE5...-..D..	1,5	3,5	3,5	13,5	1,5	3,5	3,5	13,5	20 N
3SE5...-..E..	1,5	9,5	9,5	16,5	1,5	9,5	9,5	16,5	15 N
3SE5...-..F..	0,5	15,0	15,0	25	0,5	15,0	15,0	25	10 N
3SE5...-..H..	1,0	30°	30°	60	1,0	30°	30°	60	0,3 Nm

1.3) 3SE5162-0D.00

	M				M				
	NC_1	NC_2	NO	⊖	NC_1	NC_2	NO	⊖	F_{max}
3SE5...-..C..	1,5	3,5	2,0	7,5	1,5	3,5	2,0	7,5	30 N
3SE5...-..D..	3,0	6,0	4,0	13,5	3,0	6,0	4,0	13,5	20 N
3SE5...-..E..	9,0	15,5	10,5	15,5	9,0	15,5	10,5	15,5	15 N
3SE5...-..F..	14,0	26,0	15,5	25,5	14,0	26,0	15,5	25,5	10 N
3SE5...-..H..	25°	50°	35°	60	25°	50°	35°	60	0,3 Nm

1.4) 3SE5162-0E.00

	M				B			
	NC_1	NC_2	NO	⊖	NC_1	NO	⊖	F_{max}
3SE5...-..C..	1,5	3,5	2,0	7,5	1,5	3,0	6,5	30 N
3SE5...-..D..	3,0	6,0	4,0	13,5	3,0	6,0	12	20 N
3SE5...-..E..	9,0	15,5	10,5	15,5	9,0	14,0	12,5	15 N
3SE5...-..F..	11,5	23,5	15,5	25,5	11,5	22,0	18,5	10 N
3SE5...-..H..	25°	50°	35°	60	25°	45°	45	0,3 Nm

2) Ölçü resimleri / Чертежи с размерами

(****) 2.1

Sabitleme delikleri gösteren arka sayfa / Задняя сторона с отверстиями для крепления
Anahtarlama elemanı değiştirilebilir Ø4x5 / Сменный контактный элемент без отверстий Ø4x5
Anahtarlama elemanı değiştirilebilir, delikli Ø4x5 / Сменный контактный элемент без отверстий Ø4x5

3) Çalıştırma ve anahtarlama noktaları / Включение и коммутационные точки

(*****) 3.14

Son deliği kullanmayın / Не использовать последнее отверстие

Projelendirme el kitabı / Руководство по установке 3SE5/3SF1:
3ZX1012-0SE50-1AC1

SIEMENS

SIRIUS

3SE51..
3SE52..

EN IEC 60 947-5-1

IP65

+85 °C
-25 °C

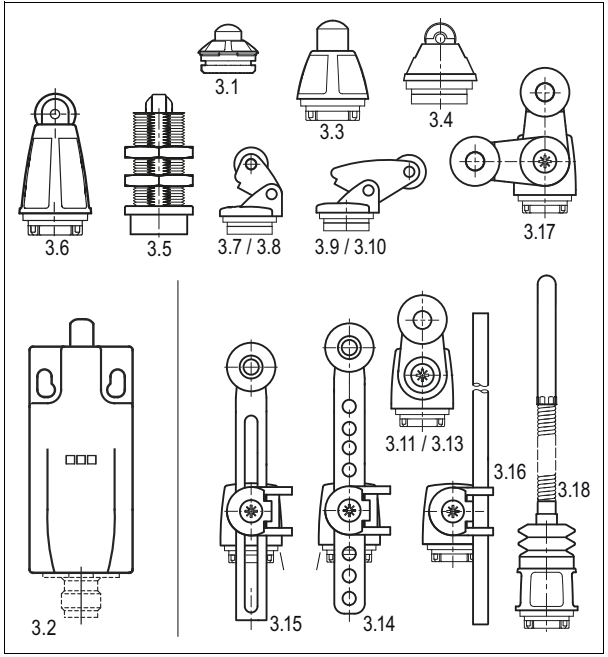
1) UL
1) CSA
CE

使用说明

位置开关，标准

⚠ 危险

危险电压。
生命危险或重伤危险。
在开始工作之前，切断设备和仪器的电源。

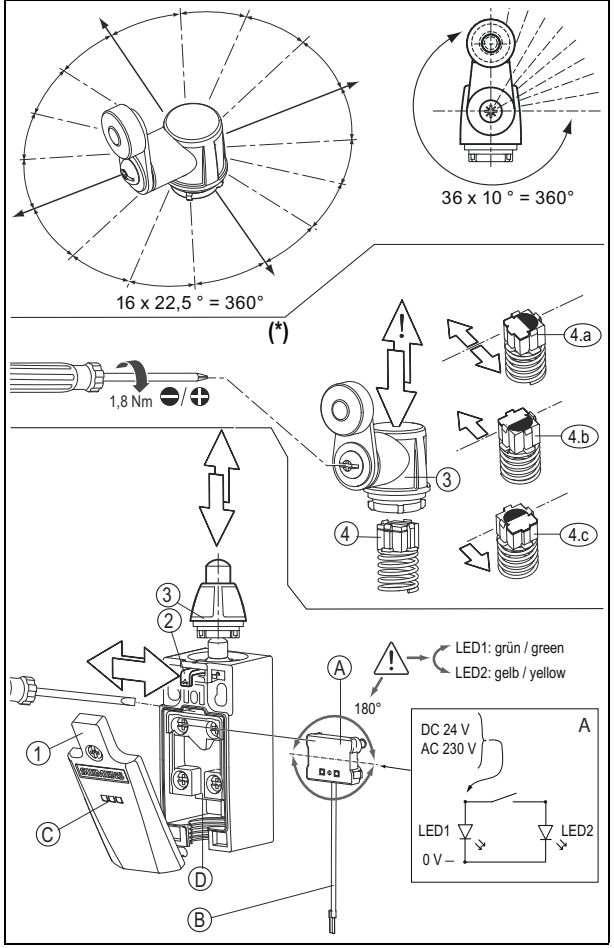


1) 不包括带有 “3” 标识的型号；
UL / CSA 认证处于准备申请过程中。

U_e:	AC 400 V
@ U_e> 300 V:	仅为相同电位
例外：	
2S/1Ö (2NO/1NC) 和	
1S/2Ö (1NO/2NC), overlap	$U_i = U_e$ = 250 V
U_{imp}:	4 kV
I_{th}:	6 A
耐冲击性 (IEC 60068-2-27)	30 g / 11 ms
重复精度 2) 2)	0,05 mm

紧固扭矩	[Nm]
塑料螺纹不连续	12,0
塑料螺纹连续	22,6
金属螺纹	113,0

更换驱动头

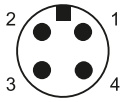


更换开关嵌件： (A): LED;
(B): 零线；(C): 显示屏；(D): 开关嵌件

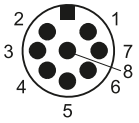
中文	**更换驱动头：** 拧下外壳盖 (1), 向右旋转联锁片 (2), 拔出驱动头 (3)。插入新驱动头 (3) 直至止挡处，向左旋联锁片 (2)，拧紧外壳盖 (1)。
(*)	**(*) 回转驱动装置已预张紧，必须保持固定！** 4.a) 回转驱动装置 3SE5000-..H.. /-..K.. /-..J.. （左右均可开关）。 4.b) 操作杆 (4) 已向左旋转 90°= 只能左向开关。 4.c) 操纵杆 (4) 向右旋转 90° = 仅可向右旋转。

插头分配

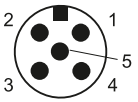
3SY3127: M12, 4 极



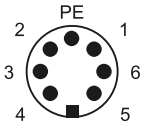
3SY3134: M12, 8 极



3SY3128: M12, 5 极



3SY3131: M26, 6 极 +PE
Norm DIN 43651 (EN 175201-804)



(**) 插头分配比例 2.3 (3SE5114)

标准位置开关的 LED 显示

状态	无电压	有电压	触点闭合
LED	关	绿色	黄色

必须使用电缆接头的随附密封件。
给未使用的电缆连接孔拧上保护帽。
安全接地线在外壳内。

(***) 电缆螺栓接头：
M20 x 1,5 (3SX9926) 2,0 Nm

中文

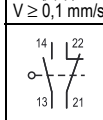
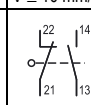
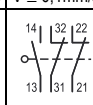
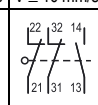
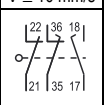
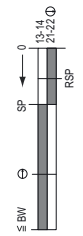
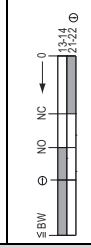
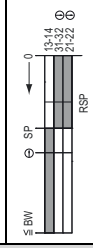
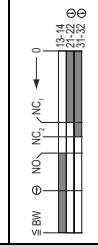
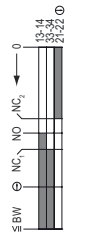
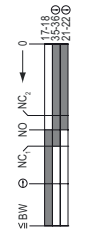
开关动程图 :

NC = 常闭触点
NO = 常开触点
⊖ = 强行开启
BW = 驱动行程
SP = 开关点 (NO = NC)
RSP = 反向开关点
▬ = 触头元件闭合
▭ = 触头元件打开

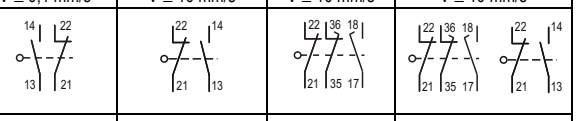
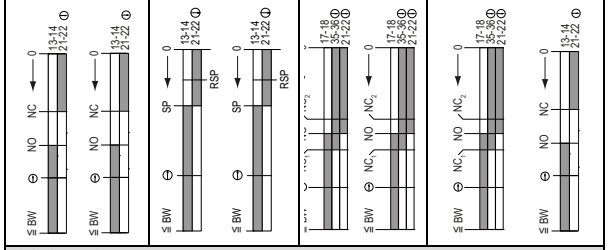
1 x 0,5 - 1,5 mm²
1 x 0,5 - 1,5 mm²
或者
2 x(0,5...0,75 mm²)
1x (AWG 20 ... 16)
2x (AWG 20 ... 19)

0,8 - 1,0 Nm - 开关元件

1) 切换点 / XL 外壳的开关点

C, H, G, F, N	.B...	.L...	.K...	.P...	.M...
快动 V ≥ 0,1 mm/s	缓动 V ≥ 10 mm/s	快动 V ≥ 0,1mm/s	缓动 V ≥ 10 mm/s	缓动 V ≥ 10 mm/s	缓动 V ≥ 10 mm/s
					
					

连接标识符合 EN 50013

C, H, G, F, N	.B...	.M...	.M.. / .B...
快动 V ≥ 0,1 mm/s	缓动 V ≥ 10 mm/s	缓动 V ≥ 10 mm/s	缓动 V ≥ 10 mm/s
			
			

连接标识符合 EN 50013

1.1) 3SE5162-0B.00

	B			B			
							
	NC	NO	⊖	NC	NO	⊖	F_{max}
3SE5...-..C..	2,0	3,0	6,5	2,0	3,0	6,5	30 N
3SE5...-..D..	3,5	6,0	12	3,5	6,0	12	20 N
3SE5...-..E..	10,0	14,0	12,5	10,0	14,0	12,5	15 N
3SE5...-..F..	16,0	22,0	18,5	16,0	22,0	18,5	10 N
3SE5...-..H..	35°	45°	45	35°	45°	45	0,3 Nm

1.2) 3SE5162-0C.00

		C				C			
									
	RSP	NC	NO	⊖	RSP	NC	NO	⊖	F_{max}
3SE5...-..C..	RSP	2,0	2,0	7,5	1,0	2,0	2,0	7,5	30 N
3SE5...-..D..	1,0	3,5	3,5	13,5	1,5	3,5	3,5	13,5	20 N
3SE5...-..E..	1,5	9,5	9,5	16,5	1,5	9,5	9,5	16,5	15 N
3SE5...-..F..	1,5	15,0	15,0	25	0,5	15,0	15,0	25	10 N
3SE5...-..H..	0,5	30°	30°	60	1,0	30°	30°	60	0,3 Nm

1.3) 3SE5162-0D.00

	M				M				
									
	NC_1	NC_2	NO	⊖	NC_1	NC_2	NO	⊖	F_{max}
3SE5...-..C..	1,5	3,5	2,0	7,5	1,5	3,5	2,0	7,5	30 N
3SE5...-..D..	3,0	6,0	4,0	13,5	3,0	6,0	4,0	13,5	20 N
3SE5...-..E..	9,0	15,5	10,5	15,5	9,0	15,5	10,5	15,5	15 N
3SE5...-..F..	14,0	26,0	15,5	25,5	14,0	26,0	15,5	25,5	10 N
3SE5...-..H..	25°	50°	35°	60	25°	50°	35°	60	0,3 Nm

1.4) 3SE5162-0E.00

	M		B	
				
	NC_1	NC_2	⊖	NO	⊖	NO	NC_1	F_{max}
3SE5...-..C..	1,5	3,5	7,5	2,0	6,5	3,0	1,5	30 N
3SE5...-..D..	3,0	6,0	13,5	4,0	12	6,0	3,0	20 N
3SE5...-..E..	9,0	15,5	15,5	10,5	12,5	14,0	9,0	15 N
3SE5...-..F..	11,5	23,5	25,5	15,5	18,5	22,0	11,5	10 N
3SE5...-..H..	25°	50°	60	35°	45	45°	25°	0,3 Nm

2) 比例图

(*\) 2.1**

有定位孔的背面
可更换的无孔开关元件 Ø4x5
可更换的带孔开关元件 Ø4x5

3) 操作和开关点

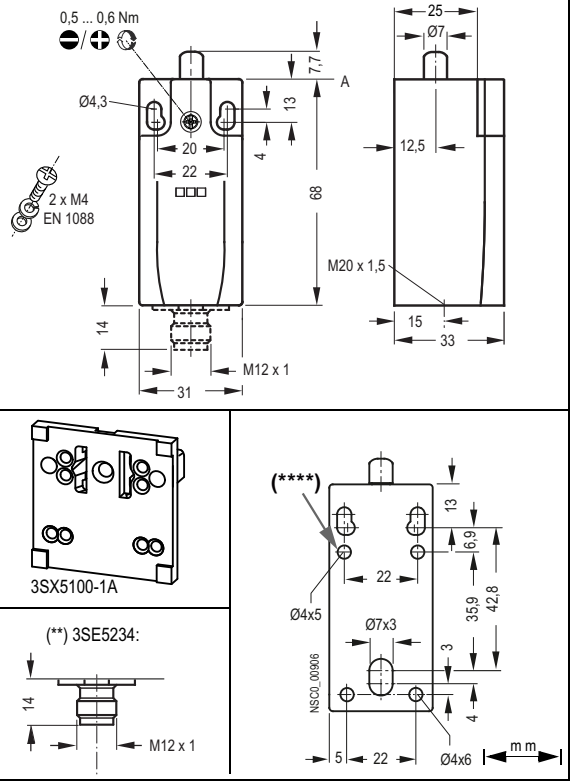
(**\) 3.14**

禁用最后一个孔

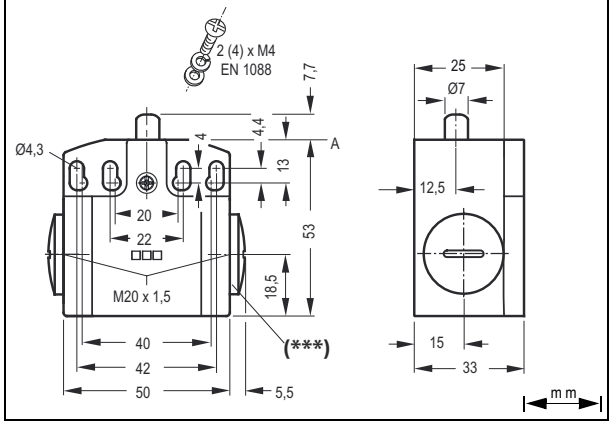
设计手册 3SE5/3SF1: **3ZX1012-0SE50-1AC1**

2)

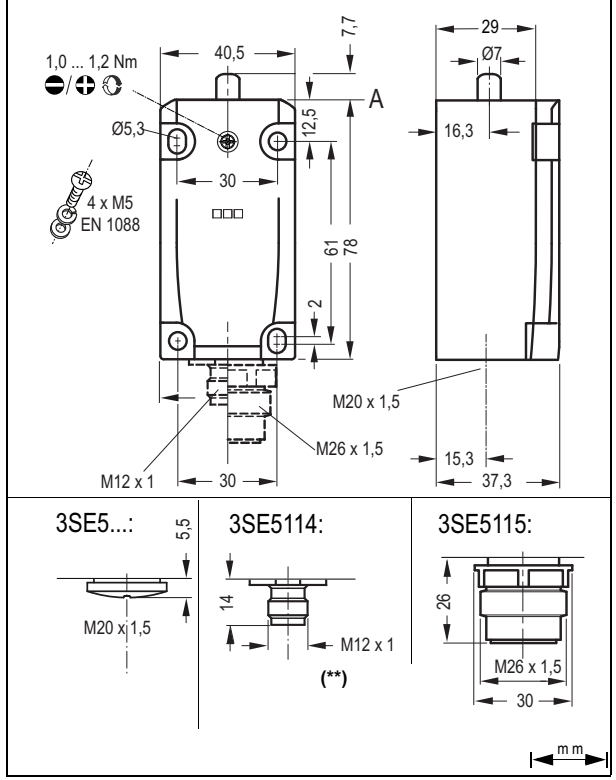
2.1) 3SE5232. / 3SE5234. (IP65) / 3SE5212. (IP66/67) 3)



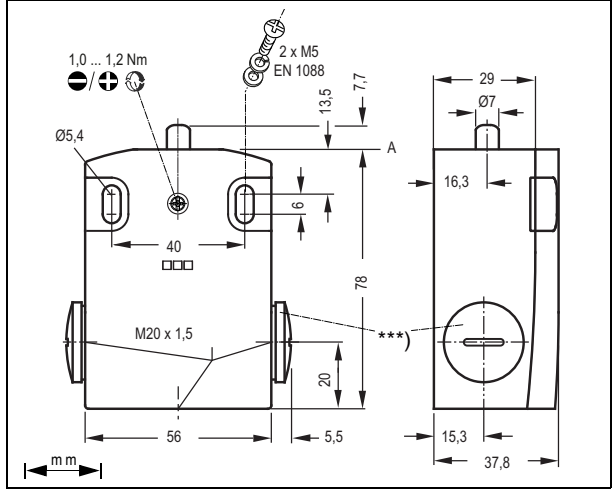
2.2) 3SE5242. (IP66/67)



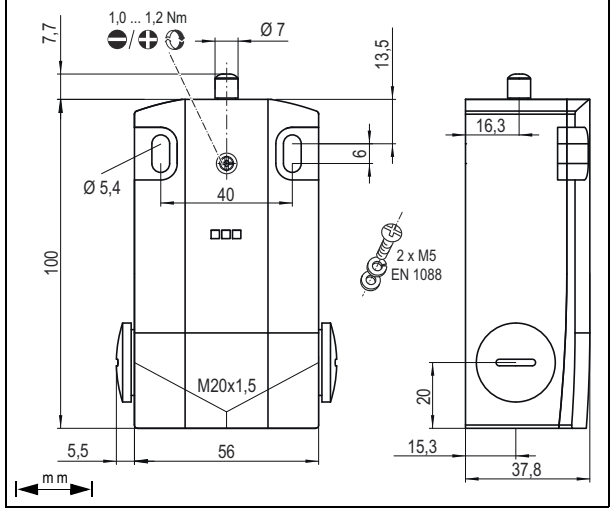
2.3) 3SE5112. / 3SE5132. (IP66/67) 3)



2.4) 3SE5122. (IP66/67)

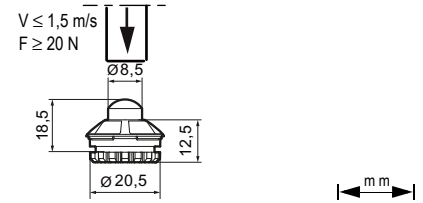


2.5) 3SE5162. (IP66/67) 3)

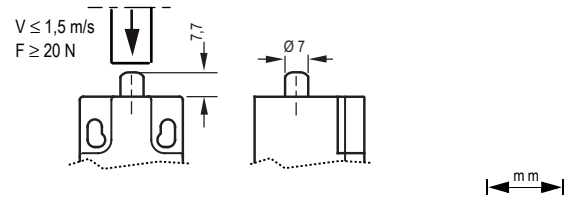


3)

3.1) 3SE5000-0CB01 3)

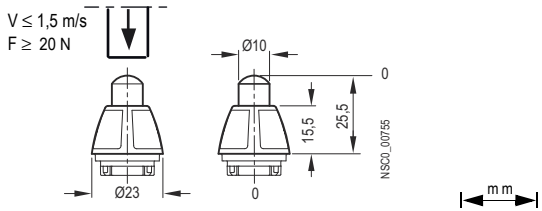


3.2) 3SE5..2-..C05



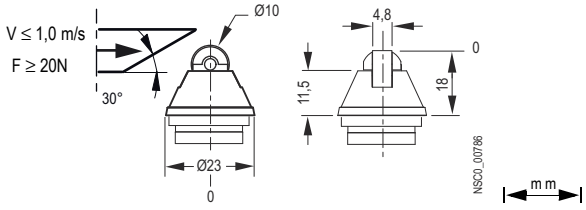
3.1, 3.2)	RSP	NC_1	NO_1	NC_2	NO_2	⊖	BW
3SE5...-.C...	1,0	2,5		—	—	3,5	6,0
3SE5...-.H...	1,0	2,5		—	—	3,5	6,0
3SE5...-.G...	1,0	2,5		—	—	4,0	6,0
3SE5...-.F...	0,5	1,5		—	—	4,0	6,0
3SE5...-.N...	0,5	1,5		—	—	4,0	6,0
3SE5...-.B...	—	2,5	3,5	—	—	3,5	6,0
3SE5...-.L...	1,5	2,5			—	5,0	6,0
3SE5...-.K...	—	3,0	4,0	3,0	—	3,5	6,0
3SE5...-.P...	—	3,0	4,0	—	4,0	3,5	6,0
3SE5...-.M...	—	2,0	3,0	4,0	—	4,5	6,0
	[mm]						

3.3) 3SE5000-0AC02 / C03 3)

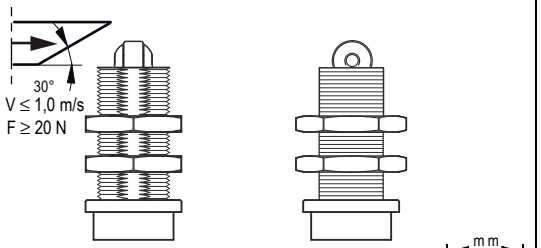


3.3)	RSP	NC_1	NO_1	NC_2	NO_2	⊖ C02	⊖ C03	BW C02	BW C03
3SE5...-.C...	1,0	2,0		—	—	6,5	3,5	9,0	
3SE5...-.N...	0,5	1,0		—	—	7,0	4,0	9,0	9,0
3SE5...-.B...	—	2,0	3,0	—	—	6,5	3,5	9,0	9,0
3SE5...-.L...	1,0	2,0			—	8,0	5,0	9,0	9,0
3SE5...-.K...	—	2,5	3,5	2,5	—	7,0	3,5	9,0	9,0
3SE5...-.P...	—	2,5	3,5	—	3,5	7,0	3,5	9,0	9,0
3SE5...-.M...	—	1,5	2,0	3,5	—	7,5	4,5	9,0	9,0
	[mm]								

3.4) 3SE5000-0AD03 / 3SE5000-0AD04

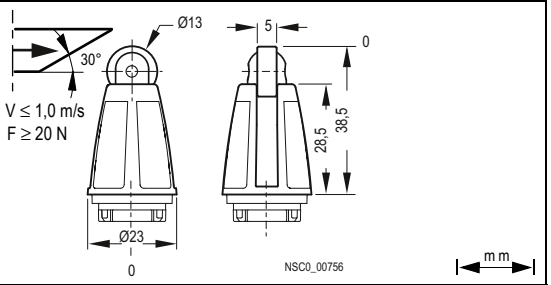


3.5) 3SE5000-0AD10 / 3SE5000-0AD11



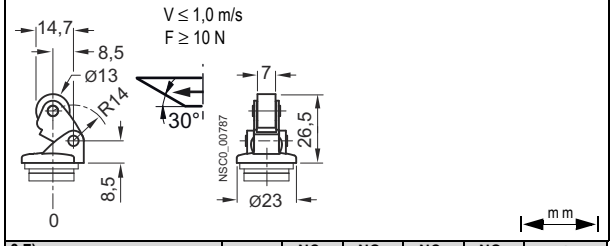
3.4, 3.5)	RSP	NC_1	NO_1	NC_2	NO_2	⊖
3SE5...-.C...	1,0	4,0		—	—	6,0
3SE5...-.H...	1,5	4,0		—	—	6,0
3SE5...-.G...	1,0	4,5		—	—	6,0
3SE5...-.F...	1,0	2,5		—	—	6,0
3SE5...-.N...	1,0	2,5		—	—	6,0
3SE5...-.B...	—	4,0	6,0	—	—	5,0
3SE5...-.L...	1,5	4,0			—	7,0
3SE5...-.K...	—	5,0	6,5	5,0	—	5,5
3SE5...-.P...	—	4,5	6,0	—	6,0	5,5
3SE5...-.M...	—	3,0	4,0	6,0		6,5
	[mm]					

3.6) 3SE5000-0AD02 / D05 3) / D06 3)



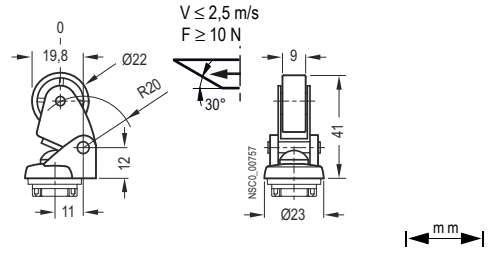
3.6)	RSP	NC_1	NO_1	NC_2	NO_2	⊖ D02	⊖ D05	⊖ D06
3SE5...-.C...	2,0	3,5		—	—	12,5	7,0	7,0
3SE5...-.N...	1,0	2,0		—	—	13,0	6,5	
3SE5...-.B...	—	3,5	6,0	—	—	12,0	5,5	
3SE5...-.L...	1,5	4,0			—	13,5	7,0	
3SE5...-.K...	—	4,5	6,0	4,5	—	13,0	5,5	
3SE5...-.P...	—	4,5	5,5	—	6,0	11,5	5,5	
3SE5...-.M...	—	3,0	4,0	6,0	—	13,5	7,0	
	[mm]							

3.7) 3SE5000-0AE10 ... -0AE13



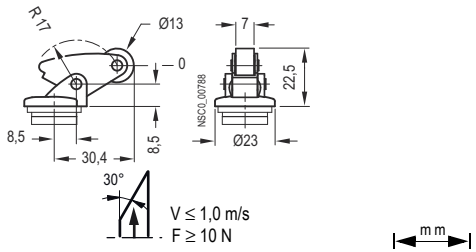
3.7)	RSP	NC_1	NO_1	NC_2	NO_2	⊖
3SE5...-.C...	5,5	10,5		—	—	16,0
3SE5...-.H...	5,5	10,5		—	—	16,0
3SE5...-.G...	3,5	11,0		—	—	16,0
3SE5...-.F...	3,0	6,5		—	—	16,5
3SE5...-.N...	3,0	6,5		—	—	16,5
3SE5...-.B...	—	10,5	15,0	—	—	14,0
3SE5...-.L...	6,0	12,5			—	18,5
3SE5...-.K...	—	13,5	17,0	13,5	—	14,5
3SE5...-.P...	—	13,5	16,5	—	16,5	14,5
3SE5...-.M...	—	7,0	13,0	17,0	—	18,5
	[mm]					

3.8) 3SE5000-0AE01 ... -0AE04 / -0AE05 3)



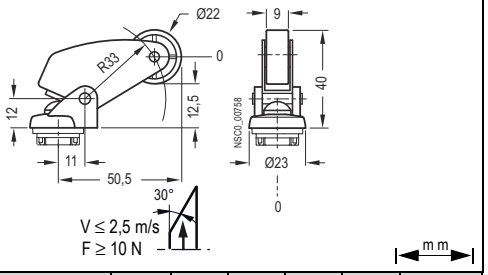
3.8)	RSP	NC_1	NO_1	NC_2	NO_2	⊖
3SE5...-.C...	5,5	9,5		—	—	14,5
3SE5...-.N...	2,0	6,0		—	—	16,0
3SE5...-.B...	—	10,0	14,0	—	—	12,5
3SE5...-.L...	5,0	10,5			—	16,5
3SE5...-.K...	—	12,0	15,0	12,0	—	13,5
3SE5...-.P...	—	11,5	14,5	—	14,5	13,5
3SE5...-.M...	—	9,0	10,5	15,5	—	17,0
	[mm]					

3.9) 3SE5000-0AF10 ... -0AF13



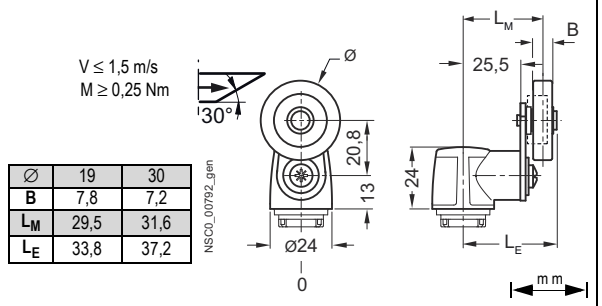
3.9)	RSP	NC_1	NO_1	NC_2	NO_2	⊕
3SE5...-.C...	7,0	12,5		—	—	16,5
3SE5...-.H...	7,0	12,5		—	—	16,5
3SE5...-.G...	5,5	14,5		—	—	16,0
3SE5...-.F...	5,0	8,5		—	—	17,5
3SE5...-.N...	5,0	8,5		—	—	17,5
3SE5...-.B...	—	13,5	18,0	—	—	16,0
3SE5...-.L...	—	14,5			—	19,0
3SE5...-.K...	—	15,5	19,0	15,5	—	16,5
3SE5...-.P...	—	15,0	19,0	—	19,0	16,0
3SE5...-.M...	—	11,0	14,0	19,0	—	21,0
	[mm]					

3.10) 3SE5000-0AF01 ... -0AF04 / -0AF05 3)



3.10)	RSP	NC_1	NO_1	NC_2	NO_2	⊕
3SE5...-.C...	7,0	15,0		—	—	22,0
3SE5...-.N...	2,0	9,0		—	—	24,0
3SE5...-.B...	—	16,0	22,0	—	—	18,5
3SE5...-.L...	6,5	16,5			—	25,0
3SE5...-.K...	—	17,5	23,0	17,5	—	20,5
3SE5...-.P...	—	18,0	23,0	—	23,0	20,0
3SE5...-.M...	—	11,5	15,5	23,5	—	25,5
	[mm]					

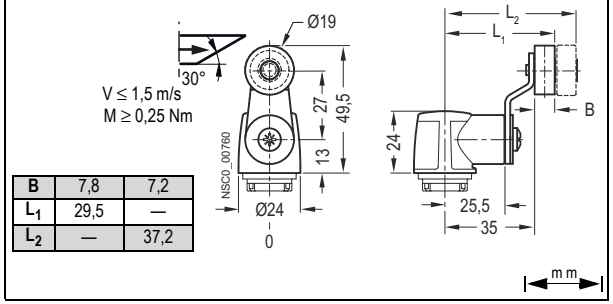
3.11) 3SE5000-0AK00 + 3SE5000-0AA2. / 3SE5000-0AA3.



Ø	19	30
B	7,8	7,2
L_M	29,5	31,6
L_E	33,8	37,2

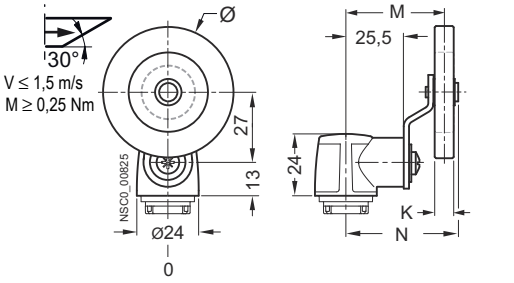
3.11, 3.12)	RSP	NC_1	NO_1	NC_2	NO_2	⊕
3SE5...-.C...	25	40		—	—	65
3SE5...-.H...	25	40		—	—	65
3SE5...-.G...	20	45		—	—	65
3SE5...-.F...	15	30		—	—	65
3SE5...-.B...	—	40	60	—	—	55
3SE5...-.L...	25	45			—	75
3SE5...-.K...	—	50	65	50	—	60
3SE5...-.P...	—	50	65	—	65	55
3SE5...-.M...	—	35	45	65	—	70
	[mm]					

3.12) 3SE5000-0AH00 / J00 3) + 3SE5000-0AA01 - 04 / 11 / 12



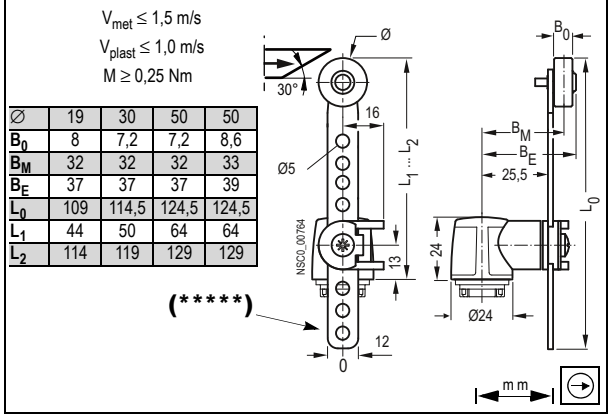
B	7,8	7,2
L_1	29,5	—
L_2	—	37,2

3.13) 3SE5000-0AH00 / J00 3) + 3SE5000-0AA05 / 07 / 08



Ø	30	35	50	50
K	7,2	4,5	7,2	8,6
M	39	37,5	39	40
N	44,5	43	44,5	46
[mm]				

3.14) 3SE5000-0AH00 / J00 3) / J60 ... 63 / J67 / J68 / J70 3SE5000-0AK00 + 3SE5000-0AA6.

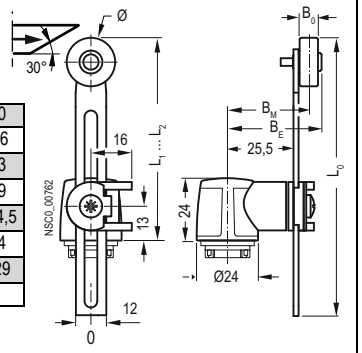


Ø	19	30	50	50
B_0	8	7,2	7,2	8,6
B_M	32	32	32	33
B_E	37	37	37	39
L_0	109	114,5	124,5	124,5
L_1	44	50	64	64
L_2	114	119	129	129

3.15) 3SE5000-..H50/H51/H53/H55/H57/H58/J51 3) /J53 [3)]
3SE5000-..K51/K53/K55/K57/K58 4)
Ø19 (A5 ... 53), Ø30 (A55) , Ø50 (A57), Ø50 (A58)

$V_{met} \leq 1,5$ m/s
$V_{plast} \leq 1,0$ m/s
$M \geq 0,25$ Nm

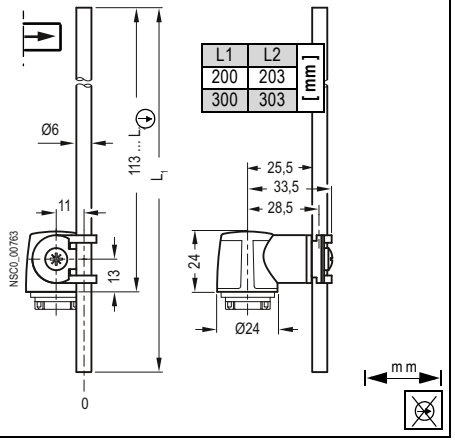
Ø	19	30	50	50
B_0	8	7,2	7,2	8,6
B_M	32	32	32	33
B_E	37	37	37	39
L_0	109	114,5	124,5	124,5
L_1	44	50	64	64
L_2	114	119	129	129
[mm]				



3.16) 3SE5000-..H80/H81/H82/H83/J80/J81 3)/J82 3)/J83 [3)]
3SE5000-..K80/K81/K82/K83 4)

$V_{met} \leq 1,5$ m/s
$V_{plast} \leq 1,0$ m/s
$M \geq 0,25$ Nm

L1	L2	[mm]
200	203	
300	303	

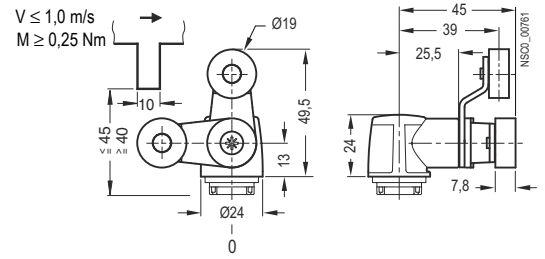


3.13 – 3.16): -K21...	RSP	NC_1	NO_1	NC_2	NO_2	[⊕]
3SE5...-.C...	25	40		—	—	65
3SE5...-.H...	25	40		—	—	65
3SE5...-.G...	20	45		—	—	65
3SE5...-.F...	15	30		—	—	65
3SE5...-.N...	15	30		—	—	65
3SE5...-.B...	—	40	60	—	—	55
3SE5...-.L...	25	45			—	75
3SE5...-.K...	—	50	65	50	—	60
3SE5...-.P...	—	50	65	—	65	55
3SE5...-.M...	—	35	45	65	—	70
	[°]					

3.13 – 3.16): -H01.../ -J01...	RSP	NC_1	NO_1	NC_2	NO_2	[⊕]
3SE5...-.C...	15	30		—	—	50
3SE5...-.N...	10	20		—	—	60
3SE5...-.B...	—	35	45	—	—	45
3SE5...-.L...	15	35			—	65
3SE5...-.K...	—	40	50	40	—	50
3SE5...-.P...	—	35	50	—	50	50
3SE5...-.M...	—	25	35	50	—	60
	[°]					

3.17) 3SE5000-..T../T10-....

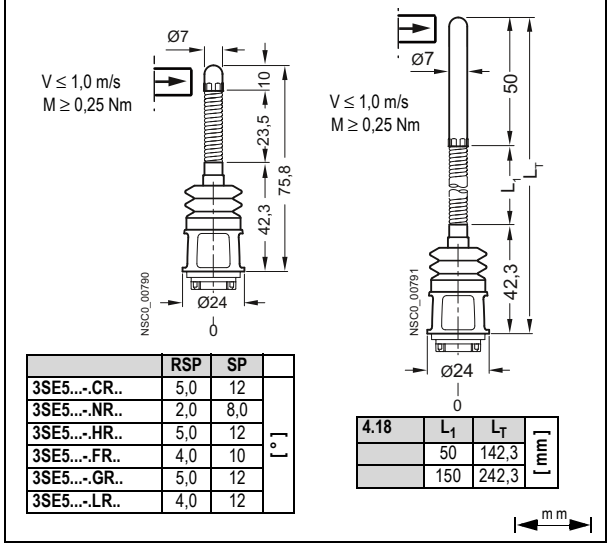
$V \leq 1,0$ m/s
$M \geq 0,25$ Nm



	RSP	SP		RSP	SP	[°]
3SE5...-.CT..	20	35	3SE5...-.GT..	15	40	
3SE5...-.LT..	20	40	3SE5...-.NT..	15	30	

3.18) 3SE5...-..R01/R02/R03/R04-....

$V \leq 1,0$ m/s
$M \geq 0,25$ Nm



	RSP	SP	[°]
3SE5...-.CR..	5,0	12	
3SE5...-.NR..	2,0	8,0	
3SE5...-.HR..	5,0	12	
3SE5...-.FR..	4,0	10	
3SE5...-.GR..	5,0	12	
3SE5...-.LR..	4,0	12	

4.18	L_1	L_T	[mm]
	50	142,3	
	150	242,3	

Technical Assistance:

SIEMENS AG, Technical Assistance
Würzburger Str. 121, D – 90766 Fürth
Tel: +49 (911) 895-5900 (8°° - 17°° CET); Fax: +49 (911) 895-5907
E-mail: technical-assistance@siemens.com
Internet: www.siemens.com/sirius/technical-assistance